

# Déclaration relative à la protection des données du site Internet paraplegie.ch

L'ensemble du Groupe suisse pour paraplégiques (GSP) attache une grande importance à la protection des données. Le Groupe suisse pour paraplégiques comprend les organisations suivantes : Fondation suisse pour paraplégiques, Centre suisse des paraplégiques, Association des bienfaiteurs, Recherche suisse pour paraplégiques, Association suisse des paraplégiques, ParaHelp, Orthotec, Sirmed, Hotel Sempachersee, Active Communication.

La présente déclaration relative à la protection des données a pour but de vous informer sur la manière, l'étendue et le but du traitement des données à caractère personnel dans le cadre de notre offre en ligne et des sites Web, fonctions et contenus qui y sont liés (ci-après dénommés globalement « offre en ligne » ou « site Web »).

Pour connaître l'utilisation des autres données personnelles qui ne sont pas recueillies sur le site Web paraplegie.ch, veuillez consulter les déclarations des organisations correspondantes : cf. Fondation suisse pour paraplégiques et Association des bienfaiteurs, Centre suisse des paraplégiques, Recherche suisse pour paraplégiques, ParaHelp, Orthotec, Sirmed, Hotel Sempachersee ou Active Communication.

Nous traitons les données à caractère personnel des utilisatrices et utilisateurs uniquement dans le respect des dispositions pertinentes en matière de protection des données (loi suisse sur la protection des données et RGPD européen dans le cas où son article 3 s'applique).

## 1. Qui est responsable du traitement des données et à qui puis-je m'adresser ?

Responsable du traitement des données collectées sur ce site Web :

Fondation suisse pour paraplégiques  
Guido A. Zäch Strasse 1  
6207 Nottwil

Coordonnées du délégué d'entreprise à la protection des données :

Groupe suisse pour paraplégiques  
Délégué à la sécurité de l'information et à la protection des données  
Guido A. Zäch Strasse 1  
6207 Nottwil  
E-mail : [datenschutz@paraplegie.ch](mailto:datenschutz@paraplegie.ch)

Toute personne concernée peut contacter directement le délégué à la sécurité de l'information et à la protection des données afin de lui soumettre toutes ses questions et suggestions relatives à la protection des données.

## 2. Quelles sources et données sont collectées ?

### 2.1 Données d'accès et fichiers journaux

À chaque consultation du site Internet par une personne ou un système automatisé, notre fournisseur d'accès recueille automatiquement une série de données et d'informations générales que nous enregistrons dans les fichiers journaux du serveur :

- Nom des pages consultées
- Type et version du navigateur
- Système d'exploitation utilisé
- URL de référence (page consultée précédemment)
- Adresse IP
- Date et heure de la requête du serveur
- Moteurs de recherche utilisés
- Fichiers téléchargés

Pour la FSP, ces données ainsi que tout commentaire ou toute autre contribution éventuelle des utilisateurs/trices sont uniquement attribuables à votre adresse IP. Les données ne sont pas mises en relation avec d'autres informations vous concernant se trouvant chez la FSP.

Vous êtes libre de nous communiquer ou non des données personnelles via le formulaire de contact ou par e-mail. Nous utilisons les données personnelles fournies uniquement pour l'usage indiqué (prise de contact p. ex.).

## 2.2 Cookies

Les cookies sont des informations transmises par notre serveur Web ou par le serveur Web de tiers aux navigateurs Web des utilisateurs/trices, où ils sont stockés pour être utilisés ultérieurement. Les cookies sont de petits fichiers ou d'autres formes d'enregistrement d'informations.

Les utilisateurs/trices refusant que des cookies soient stockés sur leur ordinateur sont priés de désactiver l'option correspondante dans les paramètres de leur navigateur. Les cookies stockés peuvent être supprimés dans les paramètres du navigateur. L'exclusion des cookies peut restreindre les fonctionnalités de la présente offre en ligne.

Vous pouvez vous opposer à l'utilisation des cookies destinés à la mesure de l'audience et à des fins commerciales sur la page de désactivation de Network Advertising Initiative (<http://optout.networkadvertising.org/>) ainsi que sur le site Web américain (<http://www.aboutads.info/choices>) ou européen (<http://www.youronlinechoices.com/uk/your-ad-choices/>).

## 2.3 Google Analytics

Le présent site Internet utilise Google Analytics (avec la fonction d'anonymisation). Google Analytics est un service d'analyse Web. L'analyse Web consiste à recueillir, collecter et évaluer des données qui renseignent sur le comportement des personnes consultant des sites Internet. Un service d'analyse Web relève notamment des données (les « référants ») indiquant depuis quel site Internet une personne concernée a accédé à un autre site Internet, précisant quelles sous-pages du site Internet ont été consultées ou renseignant sur la fréquence et la durée de consultation d'une sous-page. L'analyse Web sert principalement à optimiser les sites Internet et à évaluer le rapport coûts-bénéfices de la publicité sur Internet.

La société exploitante du service Google Analytics est Google Inc., 1600 Amphitheatre Pkwy, Mountain View, CA 94043-1351, États-Unis.

Google est certifiée par le bouclier de protection des données et garantit ainsi de respecter la législation européenne en matière de protection des données (<https://www.privacyshield.gov/participant?id=a2zt000000001L5AAI&status=Active>).

Google utilisera ces informations pour notre compte, afin d'analyser l'usage que les utilisateurs/trices font de notre offre en ligne, de compiler des rapports sur les activités ayant lieu dans le cadre de cette offre en ligne et de nous fournir d'autres prestations liées à l'utilisation de la présente offre en ligne et d'Internet. Des profils d'utilisation peuvent être créés sous forme de pseudonymes à partir des données traitées.

Nous n'utilisons Google Analytics qu'avec l'anonymisation activée des adresses IP. Au sein des États membres de l'Union européenne ou des autres pays signataires de l'Accord sur l'Espace économique européen, cela signifie que l'adresse IP des utilisateurs/trices est abrégée par Google. L'adresse IP complète ne sera transmise qu'exceptionnellement à un serveur de Google aux États-Unis, où elle sera abrégée.

L'adresse IP transmise par le navigateur de l'utilisateur n'est pas associée à d'autres données de Google. Les utilisateurs/trices peuvent empêcher l'installation des cookies en paramétrant leur navigateur en conséquence ; par ailleurs, ils peuvent empêcher la transmission à Google des données générées par le cookie se rapportant à leur utilisation de l'offre en ligne, ainsi que le traitement de ces données par Google en téléchargeant et en installant le plug-in du navigateur disponible via le lien suivant : <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=fr>.

De plus amples informations sur l'exploitation des données par Google ainsi que sur les possibilités de paramétrage et d'opposition sont disponibles sur les sites Web de Google :

<https://www.google.com/intl/fr/policies/privacy/partners> (« Utilisation par Google des informations collectées via les sites ou applications de nos partenaires »), <https://www.google.com/policies/technologies/ads> (« Utilisation des données à des fins publicitaires »), <https://www.google.fr/settings/ads> (« Contrôlez les informations que Google utilise pour vous présenter des annonces »).

D'autres informations ainsi que la politique de confidentialité de Google sont disponibles sur

<https://www.google.fr/intl/fr/policies/privacy/> et sur <http://www.google.com/analytics/terms/fr.html>.

Des informations plus approfondies sur Google Analytics se trouvent à l'adresse suivante :

[https://www.google.com/intl/fr\\_fr/analytics/](https://www.google.com/intl/fr_fr/analytics/)

### **3. Intégration de services et de contenus de tiers**

Notre offre en ligne fait appel aux contenus et aux services de fournisseurs tiers afin d'en intégrer les contenus et les services tels que des vidéos ou des polices de caractères (globalement dénommés ci-après « contenus »). Ceci implique que les fournisseurs tiers reconnaissent l'adresse IP des utilisateurs/trices, sans quoi ils ne seraient pas en mesure d'envoyer les contenus au navigateur de ces derniers. L'adresse IP est donc nécessaire pour la représentation de ces contenus. Nous nous efforçons de n'utiliser que des contenus dont les fournisseurs utilisent l'adresse IP uniquement pour fournir ces contenus. Les fournisseurs tiers peuvent par ailleurs utiliser ce qu'on appelle des pixels espions (c'est-à-dire des pixels invisibles, également connus sous le nom de « balises Web ») à des fins statistiques ou marketing. Les pixels espions permettent de recueillir des informations sur la fréquentation des pages du présent site Web. Les informations peuvent également être enregistrées sous forme de pseudonymes dans des cookies sur l'appareil de l'utilisatrice ou de l'utilisateur et contenir des détails techniques sur le navigateur et le système d'exploitation, les sites Web de renvoi, la durée de consultation ainsi que d'autres données concernant l'utilisation de notre offre en ligne ; elles peuvent aussi être reliées à des informations provenant d'autres sources.

La représentation ci-dessous propose une liste des fournisseurs tiers et de leurs contenus, ainsi que des liens vers leurs déclarations respectives relatives à la protection des données qui contiennent à leur tour d'autres informations sur le traitement des données et, comme susmentionné, sur les possibilités de s'y opposer (dites d'opt-out) :

- Cartes du service « Google Maps » du fournisseur tiers Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, États-Unis. Déclaration relative à la protection des données : <https://www.google.com/policies/privacy/>, opt-out : <https://www.google.com/settings/ads/>.
- Vidéos de la plate-forme « YouTube » du fournisseur tiers YouTube, LLC, 901 Cherry Ave., San Bruno, CA 94066, États-Unis. YouTube LLC est une filiale de Google Inc., 1600 Amphitheatre Pkwy, Mountain View, CA 94043-1351, États-Unis. Déclaration relative à la protection des données : <https://www.google.com/policies/privacy/>, opt-out : <https://www.google.com/settings/ads/>.
- Code externe du framework JavaScript « jQuery », proposé par le fournisseur tiers jQuery Foundation, <https://jquery.org>.
- Vidéos de la plate-forme Vimeo (<https://vimeo.com/privacy>)

### **4. Dans quel but traitons-nous vos données (finalité du traitement) ?**

Nous traitons vos données à caractère personnel conformément à la loi sur la protection des données.

Les informations des fichiers journaux sont enregistrées pour des raisons de sécurité (pour clarifier les abus ou les fraudes p. ex.).

Par ailleurs, les données sont analysées à des fins statistiques pour rendre nos offres Internet plus attrayantes.

### **5. Qui obtient mes données ?**

Au sein du GSP, les services ayant accès à vos données sont ceux qui en ont besoin pour remplir leurs obligations.

Les données enregistrées lors de l'accès à nos offres Internet ne sont transmises à des tiers que si nous y sommes obligés par la loi, par contrat, par décision judiciaire ou en raison d'intérêts légitimes.

En cas de transfert de données personnelles, nous utilisons les informations à caractère personnel entrées par vos soins uniquement au sein de notre entreprise.

Les sous-traitants auxquels nous faisons appel pour fournir nos prestations sont contraints de prendre des mesures techniques et organisationnelles appropriées afin d'assurer la protection des données à caractère personnel conformément aux dispositions légales pertinentes.

## **6. Les données sont-elles transmises à des pays tiers ou des organisations internationales ?**

Dans la mesure où des contenus du Groupe suisse pour paraplégiques ou de tiers ou encore des outils ou d'autres moyens de tiers sont utilisés par d'autres fournisseurs dans le cadre de la présente déclaration de protection des données et que leur siège social se trouve dans un pays tiers, il est fort probable qu'un transfert de données vers le siège social de ces fournisseurs tiers ait lieu. On entend par pays tiers les pays situés en dehors de l'Union européenne et de la Suisse, et hors Espace économique européen. La transmission de données dans des pays tiers nécessite un niveau de protection des données approprié, l'accord des utilisateurs/trices ou une autre autorisation légale.

## **7. Combien de temps les données me concernant sont-elles conservées ?**

Nous traitons et conservons vos données à caractère personnel aussi longtemps que nécessaire à l'exécution de nos obligations contractuelles et légales. Notez cependant que notre relation avec vous en tant que patiente ou patient, bienfaitrice ou bienfaiteur, cliente ou client ou encore hôte est une relation durable, établie pour de nombreuses années.

Les données des fichiers journaux sont conservées par le fournisseur d'accès pendant 24 mois au maximum, conformément aux dispositions légales. Les données nécessitant d'être conservées plus longtemps à des fins de preuve ne peuvent pas être effacées jusqu'à ce que l'incident en question ait été définitivement clarifié.

Les données sont régulièrement supprimées dès lors qu'elles ne sont plus requises pour l'exécution des obligations contractuelles ou légales.

## **8. Quels sont mes droits en matière de protection des données ?**

Toute personne concernée a le droit d'exiger de notre part une confirmation indiquant si les données à caractère personnel la concernant font l'objet d'un traitement.

Toute personne concernée par le traitement des données à caractère personnel peut demander en tout temps et sans frais (en cas de revendication répétée ou abusive, une taxe pourra être exigée) des renseignements sur lesdites données enregistrées à son propos. Nous communiquons les informations suivantes :

- Les finalités du traitement
- Les catégories de données à caractère personnel qui font l'objet d'un traitement
- Les destinataires ou les catégories de destinataires auxquels les données à caractère personnel ont été ou seront communiquées, notamment dans le cas de destinataires en pays tiers ou d'organisations internationales
- La durée de conservation prévue des données à caractère personnel ou, lorsque cela n'est pas possible, les critères utilisés pour déterminer cette durée
- L'existence du droit de rectifier ou d'effacer les données à caractère personnel, du droit de limiter le traitement par le responsable et du droit de s'opposer au traitement
- L'existence du droit d'introduire une réclamation auprès d'une autorité de surveillance

Par ailleurs, la personne concernée a le droit de demander si les données à caractère personnel ont été transmises à un pays tiers. Le cas échéant, la personne concernée a le droit d'être informée des garanties appropriées en lien avec ce transfert.

Toute personne concernée par le traitement de données à caractère personnel a le droit d'exiger la rectification sans délai des données à caractère personnel inexactes la concernant. De plus, compte tenu des finalités du traitement, la personne concernée a le droit d'exiger que les données à caractère personnel incomplètes soient complétées, y compris en fournissant une déclaration complémentaire.

Toute personne concernée par le traitement de données à caractère personnel a le droit d'exiger l'effacement sans délai de ces données la concernant, dans la mesure où l'effacement est légalement justifié et le traitement n'est pas indispensable.

Toute personne concernée par le traitement de données à caractère personnel a le droit d'obtenir du responsable du traitement la limitation de ce dernier lorsque l'un des éléments suivants s'applique :

- l'exactitude des données à caractère personnel est contestée par la personne concernée, et ce pendant une durée permettant au responsable du traitement de vérifier l'exactitude des données à caractère personnel ;
- le traitement est illicite mais la personne concernée s'oppose à leur effacement et exige à la place la limitation de leur utilisation ;
- le responsable du traitement n'a plus besoin des données à caractère personnel aux fins du traitement, mais celles-ci sont encore nécessaires à la personne concernée pour la revendication, l'exercice ou la défense de droits en justice ;
- la personne concernée s'est opposée au traitement et il n'est pas encore établi si les motifs légitimes poursuivis par le responsable du traitement prévalent sur ceux de la personne concernée.

Toute personne concernée par le traitement de données à caractère personnel a le droit de recevoir lesdites données qu'elle a fournies à son propos à un responsable du traitement, dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine, ou d'exiger que ces données soient transmises à un autre responsable du traitement, à condition que ce dernier soit effectué à l'aide de procédés automatisés.

Toute personne concernée par le traitement de données à caractère personnel a le droit de s'opposer à tout moment, pour des raisons tenant à sa situation particulière, à un traitement de ces données la concernant.

Toute personne concernée par le traitement de données à caractère personnel a le droit de révoquer à tout moment son consentement y relatif.

Les droits des personnes concernées peuvent être revendiqués sans aucune exigence de forme. Merci d'adresser vos demandes à :

Groupe suisse pour paraplégiques  
Délégué à la sécurité de l'information et à la protection des données  
Guido A. Zäch Strasse 1  
6207 Nottwil  
E-mail : [datenschutz@paraplegie.ch](mailto:datenschutz@paraplegie.ch)

## **9. Effacement des données**

Les données enregistrées chez nous sont supprimées dès lors qu'elles ne sont plus nécessaires à l'usage auquel elles sont destinées et qu'il n'existe aucune obligation légale de les conserver. Si les données des utilisatrices et utilisateurs ne sont pas effacées car elles sont requises pour d'autres fins légales, leur traitement est limité, c'est-à-dire que les données sont rendues inaccessibles et qu'elles ne sont pas traitées à d'autres fins. Ceci s'applique notamment aux données d'utilisateurs/trices qui doivent être conservées pour des raisons commerciales ou fiscales.

## **10. Dans quelle mesure la prise de décision est-elle automatisée ?**

Au sein du GSP, aucune décision automatique n'est prise de manière entièrement automatisée sur la base des informations se trouvant à notre disposition.

## **11. Un profilage a-t-il lieu ?**

Aucun profilage n'est effectué à partir des données relevées par le biais du présent site Internet.

## **12. Mesures de sécurité**

Nous prenons les mesures de sécurité organisationnelles, contractuelles et technologiques qui s'imposent conformément à l'état actuel de la technique, afin de garantir le respect des dispositions de la loi sur la protection des données et de protéger ainsi les données traitées par nos soins contre d'éventuelles manipulations, pertes, destructions accidentelles ou intentionnelles ainsi que contre tout accès par des personnes non autorisées.

### **13. Modifications de la déclaration relative à la protection des données**

Dans le cadre du développement de nos sites Web et de l'implémentation de nouvelles technologies, des modifications de la présente déclaration relative à la protection des données peuvent s'avérer nécessaires. Par conséquent, nous vous recommandons de relire régulièrement la présente déclaration de protection des données.

GSP, janvier 2019